



N° 11-522-XIF au catalogue

**La série des symposiums internationaux
de Statistique Canada - Recueil**

Symposium 2003 : Défis reliés à la réalisation d'enquêtes pour la prochaine décennie

2003



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Recueil du symposium 2003 de Statistique Canada
Défis reliés à la réalisation d'enquêtes pour la prochaine décennie

ENQUÊTE DE SUIVI SUR LE DON, LE BÉNÉVOLAT ET LA PARTICIPATION : LEÇONS TIRÉES DE L'ESSAI PILOTE

Fil McLeod, Yanick Beaucage et Cathy Underhill¹

RÉSUMÉ

En octobre 2000, Statistique Canada a mené l'Enquête nationale sur le don, le bénévolat et la participation, à titre de supplément de l'Enquête sur la population active de Statistique Canada. Il s'agit de la principale source de données sur les activités de don et de bénévolat au Canada. Une initiative gouvernementale récente a mené à la création de l'Enquête de suivi sur le don, le bénévolat et la participation (ESDBP), qui a comme objectif premier d'examiner les changements qui ont touché les comportements en matière de bénévolat et de don, ainsi que les raisons qui les ont motivés, grâce à de nouvelles interviews des répondants, trois ans après les interviews initiales.

À partir d'un échantillon de 1 400 répondants de l'enquête de 2000, Statistique Canada a réalisé un essai pilote de l'ESDBP, en avril 2003, afin d'évaluer le nouvel outil d'enquête, en vue de la tenue de l'enquête principale en octobre 2003. De façon plus particulière, l'essai visait l'évaluation de la qualité du questionnaire, des taux de dépistage et de réponse, des méthodes de collecte, de la durée des interviews, ainsi que de la documentation et de la formation relatives à l'enquête.

L'essai pilote a été bien reçu, tant par les intervieweurs que par les répondants. La rétroaction des intervieweurs comportait des suggestions utiles en vue d'améliorer le questionnaire. La durée moyenne des interviews a été celle prévue. Toutefois, les taux combinés de dépistage et de réponse ont été plus faibles que prévu. Les raisons possibles de ces résultats feront l'objet d'un examen. Parmi les autres résultats qui seront examinés de façon plus approfondie figure la perception qu'ont les répondants des changements qui ont touché leur comportement en matière d'engagement social depuis l'interview initiale.

L'essai pilote a permis de définir des domaines à améliorer pour les cycles subséquents. On déterminera les leçons à tirer de l'expérience, et un sommaire des recommandations en vue d'améliorer l'enquête sera présenté.

MOTS CLÉS : Durée de l'interview; essai pilote; qualité du questionnaire; taux de réponse; taux de dépistage.

1. INTRODUCTION

1.1 Contexte

En décembre 2001, le gouvernement du Canada a approuvé un nouveau programme d'enquête comportant deux volets distincts : l'Enquête canadienne sur le don, le bénévolat et la participation (ECDBP) et l'Enquête de suivi sur le don, le bénévolat et la participation (ESDBP). Ces enquêtes seront menées en parallèles, tous les trois ans, à partir d'octobre 2003².

L'ESDBP est une nouvelle enquête dont l'objectif est de communiquer à nouveau avec les répondants de l'ECDBP, trois ans après l'interview initiale. Dans le cadre du premier cycle, on communiquera à nouveau avec les répondants de l'Enquête nationale sur le don, le bénévolat et la participation (ENDBP) de 2000. Cette enquête avait été menée à titre de supplément de l'Enquête sur la population active de Statistique Canada, en octobre 2000.

Étant donné que l'ECDBP et l'ESDBP sont de nouvelles enquêtes, des essais pilotes ont été effectués à des fins d'évaluation. La présente communication est axée sur les résultats de ces essais dans le cas de l'enquête de suivi.

¹ Fil McLeod, Yanick Beaucage et Cathy Underhill, Statistique Canada, Ottawa, Canada, K1A 0T6, Fil.McLeod@statcan.ca, Yanick.Beaucage@statcan.ca, Cathy.Underhill@statcan.ca.

² Au moment de la rédaction, il avait été décidé de reporter la collecte à l'automne 2004.

1.2 Objectifs

Les principaux objectifs de l'ESDBP consistent à examiner les flux d'entrée et de sortie de « bénévoles »³, à examiner les flux d'entrée et de sortie de « dons »⁴, à estimer les changements qui ont touché la participation du noyau de personnes particulièrement engagées⁵, et à contribuer à expliquer les différences dans les estimations transversales du don et du bénévolat produites par l'ECDBP tous les trois ans.

L'essai pilote visait à évaluer les questions de l'enquête, à déterminer la durée moyenne des interviews et à évaluer les méthodes et la formation relatives à l'enquête.

2. MÉTHODOLOGIE

2.1 Échantillon

La population cible était composée des répondants qui avaient participé à l'Enquête nationale sur le don, le bénévolat et la participation de 2000.

L'échantillon de l'essai pilote a été sélectionné selon les critères suivants.

1. Toutes les régions du Canada ont été représentées/incluses.
2. Le nombre de bénévoles, de non-bénévoles, de donateurs et de non-donateurs pour l'ENDBP de 2000 devait être suffisant pour permettre une analyse utile des résultats de l'essai pilote.
3. Aucun des répondants n'a été sélectionné *à la fois* pour l'essai pilote et pour l'enquête principale, afin d'éviter de leur imposer le fardeau de répondre à deux enquêtes.

Le plan d'échantillonnage de l'essai pilote était le même que pour l'enquête principale, avec deux exceptions.

1. Nous n'avons pas sélectionné de personnes appartenant au noyau de personnes particulièrement engagées pour l'essai pilote, afin de pouvoir les interviewer dans le cadre de l'enquête principale.
2. Afin d'obtenir un échantillon suffisant à la fois pour l'enquête principale en octobre 2003 et pour l'essai pilote, on a inclus dans l'essai pilote les répondants qui avaient répondu partiellement à l'enquête en 2000. Dans le cadre de l'ENDBP de 2000, ce groupe a répondu aux questions sur le bénévolat; toutefois, on a imputé les résultats pour les dons dans le cadre de l'ENDBP de 2000, parce que ces personnes n'avaient pas répondu aux questions sur les dons.

³ L'ESDBP porte sur les activités de bénévolat non rémunérées pour le compte d'un groupe ou d'une organisation. Les autres formes de bénévolat, comme l'aide directe à des parents ou des voisins, sont exclues.

⁴ L'ESDBP porte sur les dons en espèces à des organismes de bienfaisance ou des organismes sans but lucratif. Les autres formes de don, par exemple, les dons directs aux mendiants ou les dons d'aliments à une banque alimentaire, sont exclues.

⁵ Ce noyau de personnes particulièrement engagées est défini comme comprenant les Canadiens qui se situent parmi les 25 % de donateurs principaux, qui font aussi du bénévolat (M. Hall, L. McKeown et K. Roberts, 2001).

Le tableau 1 présente une répartition sommaire de l'échantillon ainsi que les objectifs prévus.

Tableau 1 : Répartition de l'échantillon et objectifs pour le Canada

Répondants qui ont participé à l'ENDBP de 2000	890	63.6%
Répondants qui ont participé en partie à l'ENDBP de 2000	510	36.4%
Échantillon total	1,400	100%
Nombre cible de répondants devant être contactés pour l'ESDBP de 2003	1,260	90%
Nombre cible d'interviews complètes pour l'ESDBP de 2003	1,008	80% des répondants contactés

2.2 Collecte de données

L'essai pilote a été effectué en avril 2003, soit environ deux ans et demi après l'ENDBP de 2000. En préparation pour l'enquête de suivi, nous avons envoyé par la poste une trousse à tous les répondants, environ un an après l'interview initiale. Cette trousse comprenait une lettre de remerciement, une publication sommaire comprenant les résultats de l'ENDBP et une fiche de changement d'adresse, afin que les participants puissent nous informer de leur déménagement.

Nous avons mis au point une application d'interview téléphonique assistée par ordinateur (ITAO), constituée de trois composantes distinctes : la composante Entrée, qui comprenait des questions de contact, la liste des membres du ménage et des questions démographiques, ainsi que l'accès à la fonction de dépistage, la composante du questionnaire de l'ESDBP, et la composante Sortie, qui comprenait une entente sur le partage des données.

Les données de l'interview originale, ainsi que les données subséquentes concernant les changements d'adresse, ont été incluses dans le fichier de l'échantillon et utilisées par l'application. Il s'agissait notamment de renseignements de base concernant le répondant sélectionné pour l'ESDBP (nom, adresse, numéro de téléphone, date de naissance, sexe et niveau de scolarité), sa situation du point de vue du bénévolat et du don, ainsi que des données de dépistage (jusqu'à deux contacts et un numéro de téléphone au travail).

Nous avons effectué les interviews en parallèle avec l'essai pilote de l'ECDBP, dans quatre emplacements d'ITAO au Canada. Un sous-ensemble d'intervieweurs qui avaient collaboré à l'ECDBP a été affecté à l'ESDBP. En préparation pour la collecte, les intervieweurs ont participé à une combinaison d'autoformation et de formation en classe.

3. RÉSULTATS DE L'ESSAI PILOTE

3.1 Taux de dépistage

On a soumis à la fonction de dépistage de l'application les cas des répondants qui ne pouvaient être joints au numéro de téléphone qu'ils avaient fourni au moment de l'interview initiale⁶. La fonction de dépistage fournit à l'intervieweur des renseignements pour un maximum de trois sources de dépistage par suite de l'interview initiale (c'est-à-dire, le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de deux contacts, et le numéro de téléphone au travail du répondant), ainsi que des renseignements obtenus auprès du ménage initial, pendant la période de collecte en cours. La fonction de dépistage permet en outre aux intervieweurs d'inscrire les autres sources utilisées pour retracer un répondant.

⁶ Il est possible que des cas n'aient pas été envoyés au dépistage parce qu'un enregistrement téléphonique fournissait un nouveau numéro de téléphone et qu'il a donc été possible de joindre le répondant.

Selon le fichier de l'historique des appels⁷, 249 cas (17,8 %) ont été soumis à la fonction de dépistage. Toutefois, étant donné que la période de collecte ne durait que trois semaines, les intervieweurs n'ont pas pu résoudre tous ces cas. Nous avons par conséquent calculé le taux de dépistage en fonction du nombre de cas de dépistage « résolus » (167), moins les cas « introuvables » (31), divisé par le nombre de cas de dépistage « résolus ».

Nous avons réussi à retracer 81,4 % des répondants. Ce taux se compare favorablement à celui d'autres enquêtes longitudinales portant sur de courtes périodes. Par exemple, les taux de dépistage pour l'Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes de 2000 (D. Garriguet, 2003) et l'Enquête nationale sur la santé de la population de 2002, qui suivent un panel de répondants tous les deux ans, ont été de 84,6 % et 86,9 % respectivement.

Il est important de souligner que même si le taux de dépistage semble acceptable, le taux de non-réponse a été élevé. Outre la courte période de collecte, qui ne nous a pas permis de résoudre efficacement tous les cas, l'application permettait aux intervieweurs de sélectionner des codes de résultat pour des cas qui auraient dû être soumis au dépistage (par exemple, numéro de téléphone inexact, numéro de téléphone hors service, et tonalité indiquant que tous les circuits sont occupés/bruits étranges). Si ces 20 cas avaient été envoyés à la fonction de dépistage, il est probable que les efforts pour y donner suite auraient produit un taux de dépistage plus faible.

3.2 Taux de réponse

Nous avons comme objectif de contacter au moins 90 % des répondants de l'ENDBP de 2000 et d'en interviewer 80 %. Cela signifiait que nous devions procéder à des interviews complètes auprès de 72 % des répondants sélectionnés. Le taux d'interviews complètes dans le cadre de l'essai a été de 64,9 %, comme il est indiqué dans le tableau 2 ci-dessous.

Tableau 2 : Sommaire des réponses pour l'ensemble de l'échantillon

Échantillon total		
Total des répondants	1,400	100.0%
Hors du champ de l'enquête ⁸	34	2.4%
Dans le champ de l'enquête ⁹	1,366	97.6%
Réponse ¹⁰	887	64.9%
Non-réponse	479	35.1%

Toutefois, si nous incluons uniquement les répondants qui ont participé à l'ensemble de l'ENDBP de 2000, le taux d'interviews complètes a été de 72,9 %, comme le montre le tableau 3.

⁷ Le fichier de l'historique des appels comprenait la date, l'heure et le résultat de chaque appel effectué pour joindre le répondant.

⁸ Parmi les unités hors du champ de l'enquête figurent les répondants qui sont déménagés à l'extérieur du Canada, qui ont été placés en établissement ou qui sont décédés.

⁹ Parmi les répondants dans le champ de l'enquête figurent ceux qui n'ont pas répondu à l'enquête, y compris ceux que nous n'avons pas pu retracer.

¹⁰ Il s'agit du nombre de cas complets identifiés au cours de la collecte des données. En fait, nous avons reçu des renseignements suffisants pour 890 cas.

Tableau 3 : Sommaire des réponses pour les participants de l'ENDBP de 2000

Échantillon des participants de l'ENDBP de 2000		
Total des répondants	890	100.0%
Hors du champ de l'enquête	12	1.3%
Dans le champ de l'enquête	878	98.7%
Réponse	640	72.9%
Non-réponse	238	27.1 %

3.3 Répondants

Nous disposions d'enregistrements utilisables¹¹ pour 890 répondants. Ces répondants étaient différents des 890 qui avaient répondu à l'ensemble de l'enquête de 2000. Parmi les 890 répondant qui ont fourni des données complètes en 2000, 72,9 % ont aussi participé à l'essai pilote de l'ESDBP. Des 510 répondants qui ont répondu partiellement à l'ENDBP de 2000, nous en avons interviewé 49 % dans le cadre de l'essai pilote. Un échantillon « épuré », comprenant seulement les répondants qui ont répondu à l'ensemble de l'ENDBP de 2000, y compris le noyau de personnes particulièrement engagées, et une période de collecte plus longue, devraient améliorer notre capacité d'atteindre ou de dépasser le nombre cible d'interviews complètes pour l'enquête principale.

Au total, 935 répondants ont répondu à la question sur l'adresse postale. Cela nous a permis d'estimer la somme de dépistage requise pour l'enquête principale. Parmi l'échantillon complet, 53,3 % des répondants résidaient à la même adresse, 12,5 % avaient déménagé, et aucun renseignement n'a été recueilli pour les 33,2 % qui restent. Des 925 répondants qui ont répondu à la question sur le numéro de téléphone, 59 % ont été joints à leur numéro de téléphone initial, 7,2 % avaient un numéro de téléphone différent, et aucun renseignement n'a été recueilli pour les 33,8 % qui restent. L'analyse du fichier de l'historique des appels a révélé que les intervieweurs ont eu recours à la fonction de dépistage pour 17,8 % de l'échantillon, et qu'ils ont réussi à procéder à une interview auprès du tiers des répondants. Le taux de déménagement pour l'enquête principale devrait être de 30 % (environ 10 % chaque année), et nous nous attendons à interviewer les deux tiers des répondants. Comme le cycle de collecte sera plus long, nous croyons pouvoir atteindre cet objectif.

3.4 Non-répondants

Nous avons examiné les caractéristiques suivantes des non-répondants, afin de déterminer si elles différaient de celles des répondants : sexe, groupe d'âge, état matrimonial, niveau de scolarité le plus élevé, taille du ménage, groupe de revenu du ménage, groupe de revenu de la personne, situation au regard de l'activité, situation au regard du bénévolat encadré et situation au regard des dons encadrés. Nous avons déterminé ce qui suit.

- Un plus grand nombre de femmes que d'hommes étaient disposées à répondre à l'interview de suivi.
- Les répondants qui travaillaient, qui avaient des revenus entre 40 000 \$ et 60 000 \$, ou qui faisaient partie d'un ménage important, étaient plus susceptibles de répondre.
- Le taux de questionnaires remplis a été le plus faible chez les répondants âgés de 65 ans et plus, qui avaient un niveau de scolarité moins élevé ou dont le revenu du ménage était plus faible.
- Un plus grand nombre de bénévoles que de non-bénévoles ont répondu à l'enquête¹².
- Il n'existe pas de différence significative du point de vue de l'état matrimonial ou de la situation au regard des dons.

¹¹ Un enregistrement utilisable comprend toutes les réponses de la composante Entrée et du module sur le Bénévolat encadré du questionnaire de l'ESDBP.

¹² Cela peut s'expliquer en partie par le nombre de répondants partiels de l'ENDBP compris dans notre échantillon, qui sont pour la majorité des non-bénévoles.

Cette analyse nous a permis de mettre l'accent sur l'amélioration de nos documents de relations publiques et de formation des intervieweurs, afin d'encourager tous les répondants, et plus particulièrement les non-bénévoles, à participer à l'enquête de suivi.

3.5 Durées moyenne et médiane des interviews

Nous avons estimé à environ 30 minutes le temps nécessaire pour terminer un cas. Selon les rapports opérationnels produits au cours de la période de collecte, la durée moyenne des interviews a été de 29,9 minutes, et la durée médiane, de 24,8 minutes. Ces durées comprennent tous les appels et tentatives de dépistage pour les cas complets.

Afin de réduire la durée des interviews et le fardeau de réponse, nous avons rationalisé le questionnaire de l'enquête principale. De façon plus particulière, nous avons pris en compte les commentaires fournis par les intervieweurs et nous avons mis en œuvre nombre de leurs suggestions.

3.6 Rétroaction des intervieweurs à l'égard des questions de l'enquête

Selon les intervieweurs, même si les interviews de l'essai pilote se sont bien déroulées dans l'ensemble, il faut tout de même améliorer l'application. Leurs suggestions ont été axées sur la présentation des modules « Changements liés au bénévolat » et « Changements liés aux dons », les deux modules les plus importants du questionnaire. Les non-bénévoles et les non-donateurs pour les deux années de référence ont indiqué que les énoncés de présentation étaient négatifs et offensants. Par exemple, la présentation dans le cas des non-donateurs était la suivante : « Nous sommes intéressés aux changements liés aux dons en espèces. Vous avez indiqué, à l'automne 2000, que vous n'aviez fait aucun don en espèces à un organisme de bienfaisance ou sans but lucratif au cours des 12 mois précédant l'interview, et vous n'avez pas fait de dons en espèces au cours des 12 derniers mois de l'année présente. Dites-moi si les énoncés suivants sont des raisons pour lesquelles vous n'avez pas fait de dons en espèces au cours des 12 derniers mois, ni au cours des 12 mois précédant notre dernière interview. » À partir de la rétroaction, l'introduction a été reformulée de la façon suivante : « Nous sommes intéressés aux tendances liées aux dons en espèces faits à un organisme de bienfaisance ou sans but lucratif. Dites-moi si les énoncés suivants sont les raisons pour lesquelles vous n'avez pas fait de dons en espèces au cours des 12 derniers mois. »

Les intervieweurs étaient aussi d'avis que les questions seraient améliorées si l'on supprimait la répétition d'une liste d'énoncés de raisons. Par exemple, les réponses aux énoncés « Il y a un besoin au sein de la communauté » et « Afin de contribuer à la communauté » étaient les mêmes, et le premier a été supprimé du questionnaire.

3.7 Non-réponse à des questions

Étant donné que la plupart des questions sur le bénévolat et le don se fondent sur la perception des répondants, les cas de non-réponse à des questions ont été rares, sauf pour les questions visant à déterminer les raisons de l'absence de don et, dans une moindre mesure, les raisons de l'absence de bénévolat. Cela va dans le sens des impressions des intervieweurs concernant le caractère délicat de ces questions pour les non-donateurs et les non-bénévoles.

La non-réponse a été la plus élevée pour les deux questions sur le revenu (17,7 % pour le revenu du ménage et 12,6 % pour le revenu de la personne) et le montant total des dons en espèces (9,5 %). Ces taux correspondent aux taux de non-réponse pour ces types de questions dans d'autres enquêtes.

3.8 Faibles fréquences

Aucune question ou catégorie de réponses n'a dû être supprimée du questionnaire en raison de faibles fréquences.

3.9 Qualité des données de rétroaction

Nous voulions déterminer la qualité de deux éléments d'information intégrés au questionnaire à partir de l'interview précédente : situation au regard du bénévolat et situation au regard des dons. Ces éléments sont importants, étant

donné qu'ils s'intègrent à la présentation des changements liés au bénévolat et des changements liés aux dons, et qu'ils déterminent l'enchaînement des questions dans ces modules. Nous pensons que les répondants seraient peut-être confus parce qu'ils ne percevraient pas leur situation précédente de la même façon¹³ ou qu'ils auraient connu des changements au cours de la période de trois ans et pourraient ne pas se rappeler de leur situation à ce moment-là. Par ailleurs, des erreurs d'entrée effectuées au cours des interviews initiales auraient contribué à fausser la rétroaction. On a demandé aux intervieweurs d'indiquer « Ne sait pas » pour toutes les questions considérées comme inappropriées par les répondants.

Il a été très difficile d'évaluer la qualité de ces données de rétroaction, étant donné que nous nous sommes fiés aux remarques inscrites dans le questionnaire, ainsi qu'aux commentaires des intervieweurs, sur la base de deux questions comprises dans le questionnaire d'évaluation. Seulement une remarque a été entrée dans l'application et indiquait un désaccord à l'égard des données de rétroaction. Les réponses aux questions de suivi de la collecte ont fait ressortir que les données de rétroaction étaient incorrectes pour certains répondants; toutefois, les commentaires connexes ont laissé supposer que les intervieweurs se reportaient au libellé des questions plutôt qu'à la qualité des données de rétroaction.

3.10 Changements touchant la situation au regard du bénévolat et des dons

Comme il est indiqué précédemment, l'un des principaux objectifs de l'ESDBP est d'estimer les changements qui ont touché les dons et le bénévolat après une période de trois ans.

Nous avons examiné les données, afin de déterminer si le questionnaire avait permis de déterminer les changements. Nous avons conclu que la plupart des bénévoles sont demeurés bénévoles et que la plupart des non-bénévoles sont demeurés dans cette situation. Le taux de changement a été légèrement plus élevé dans le cas des personnes qui avaient cessé de faire du bénévolat que dans le cas de celles qui ont commencé à en faire¹⁴.

Pour calculer le taux de changement en ce qui a trait aux dons, nous avons exclu les enregistrements pour lesquels la variable des dons avait été imputée dans le cadre de l'interview initiale. L'analyse des données non pondérées a révélé que la plupart des donateurs sont demeurés dans cette situation. Le nombre de répondants ayant commencé à donner a été plus grand que le nombre de répondants ayant cessé de donner. Cela soulève un problème possible d'estimation du taux de changement de situation de donateur à non-donateur. Il pourrait être impossible de produire cette estimation, étant donné la petite taille de l'échantillon et la petite proportion de non-donateurs. Les taux initiaux de changement, tant du point de vue des dons que du bénévolat, sont toujours à l'étude.

Parmi les autres objectifs de l'ESDBP figure l'examen des facteurs qui influencent le bénévolat et le don. Outre une liste des facteurs, une question ouverte visait à déterminer d'autres facteurs importants ayant des répercussions sur le changement de comportement. Nombre des réponses fournies par les répondants dans la catégorie « Autre, veuillez préciser » auraient pu être incluses dans les questions précédentes. D'autres facteurs ont émergé; toutefois, leur fréquence était trop faible pour justifier leur ajout aux listes¹⁵. Dans le cadre de l'enquête principale, nous continuerons de demander aux répondants de préciser les autres raisons qui les ont incités à changer de comportement.

Nous avons examiné plus étroitement les répondants qui ont continué de faire du bénévolat et de verser des dons en espèces, trois ans après l'interview initiale. On a demandé à ces répondants de déterminer si le nombre d'heures de bénévolat et les montants donnés avaient augmenté, diminué ou étaient demeurés les mêmes. Ceux qui ont répondu qu'ils étaient demeurés les mêmes n'ont pas été interviewés au sujet des facteurs qui avaient été à l'origine de ce

¹³ Nous nous intéressons uniquement à la collecte de données sur le bénévolat pour le compte d'un groupe ou d'une organisation et des dons à un organisme de bienfaisance ou un organisme sans but lucratif, même s'il est possible que le répondant ait fait du bénévolat ou donné de l'argent d'une autre façon (par exemple, directement à une personne).

¹⁴ Ces énoncés sont tirés de données non pondérées et ne s'appliquent peut-être pas à l'ensemble de la population.

¹⁵ Parmi les exemples des « autres » facteurs liés au bénévolat figurent : le plaisir de donner, l'absence de possibilités de faire du bénévolat (dans les petites collectivités), les soins à la famille et l'absence d'intérêt. Un seul exemple était pertinent en ce qui a trait à l'augmentation des dons : le fait de disposer de plus d'argent.

comportement. Lorsque nous avons comparé la perception actuelle des répondants à l'égard du même nombre d'heures de bénévolat et les données réelles de l'enquête précédente, nous avons déterminé que 7 % d'entre eux avaient des perceptions similaires, à plus ou moins 10 %, tandis que 48 % avaient tendance à surestimer le nombre d'heures, et 45 %, à le sous-estimer. Parmi ceux qui croyaient que leurs dons en argent étaient les mêmes, nous avons déterminé que 4 % avaient des perceptions similaires, 19 % avaient tendance à surestimer les montants, et 70 %, à les sous-estimer. Ces résultats ont fait ressortir une lacune dans le questionnaire : nous avons laissé de côté les facteurs qui influencent les comportements de bénévolat et de don chez les personnes qui n'ont pas perçu de changement dans leur comportement. Même s'il était trop tard pour modifier le questionnaire pour l'enquête principale, cela sera fait pour les cycles subséquents.

4. LEÇONS APPRISSES

1. Il faut prévoir plus de temps pour programmer et vérifier l'application d'enquête avant la collecte.

L'élaboration et la mise à l'essai de l'application de l'ESDBP ont nécessité davantage de ressources que prévu. Cela est dû en partie à l'approche échelonnée utilisée pour élaborer l'application d'enquête. La première étape comprenait un affichage à l'écran sans logique. La deuxième étape comprenait l'ajout d'une logique à l'intérieur de chaque module, et l'étape finale, l'intégration d'une logique pour tous les modules combinés. Nous avons utilisé un nouveau système de validation pour gérer les corrections au texte, à la logique ou aux spécifications. Le système a permis d'atteindre cet objectif, mais il n'était pas très convivial, particulièrement du fait que de nombreuses validations ont été nécessaires pour corriger l'application. En raison des limites de temps, nous avons appris à limiter le nombre de changements, à réduire les attentes et à contourner les lacunes de l'application. Ces compromis ont probablement eu des répercussions sur la qualité de l'essai pilote.

2. Les taux de réponse de l'essai peuvent être évalués uniquement si les conditions sont les mêmes que pour l'enquête principale.

Dans un environnement de collecte, il est compréhensible que les enquêtes courantes en production obtiennent une priorité beaucoup plus grande que les enquêtes d'essai. Par ailleurs, à moins que les conditions de l'essai soient exactement les mêmes que celles de l'enquête principale, nous ne pouvons nous attendre aux mêmes réponses. L'essai pilote a duré trois semaines; l'enquête principale durera 12 semaines. Une période de collecte plus longue nous permettra de retracer plus de répondants, de les rappeler fréquemment, d'assurer le suivi des non-répondants et de résoudre pleinement tous les cas.

3. Il faut écouter les intervieweurs et les répondants.

L'essai pilote nous a fourni l'occasion d'écouter les interviews et de procéder à des séances de suivi auprès des intervieweurs. Cela a une grande valeur. Parmi les principales leçons que nous avons apprises figurait une plus grande attention accordée au choix de mots au moment de la conception des questions. Certaines questions ont offensé ou indisposé des personnes qui ne pouvaient ou ne voulaient pas faire de bénévolat ou de dons en argent. Heureusement, nous pourrions réviser ces questions pour l'enquête principale.

Le fait de fournir davantage de données de rétroaction à partir de l'interview initiale pourrait servir à améliorer la qualité des données, à diminuer le fardeau pour les intervieweurs et les répondants, et à réduire la durée des interviews. Par exemple, les intervieweurs devaient demander la date de naissance, le sexe et l'état matrimonial des répondants sélectionnés. Ils devaient aussi dresser une liste des noms de tous les autres membres du ménage et recueillir des données démographiques les concernant. Les intervieweurs ont demandé que ces données soient confirmées plutôt que recueillies à nouveau. La confirmation des données, à tout le moins pour les répondants sélectionnés, réduira la durée des interviews et le fardeau pour les répondants.

4. Il faut laisser s'écouler plus de temps entre l'essai et l'enquête principale.

Nous devons prévoir plus de temps entre l'essai et l'enquête principale pour analyser de façon approfondie les données et pour mettre en œuvre les changements souhaités. Certains processus nécessitent davantage de temps que prévu. Nous avons prévu deux mois pour analyser les données d'enquête, obtenir l'approbation de nos partenaires¹⁶ et préparer les spécifications définitives pour les programmeurs. Huit autres semaines ont été prévues pour programmer et mettre à l'essai les changements. Cette courte période a signifié que nous n'avons pas pu analyser les données de façon aussi rigoureuse que nous l'aurions aimé, et mettre en œuvre par la suite tous les changements souhaités. Si nous avions prévu un calendrier plus long pour la mise en œuvre et l'essai approfondi, nous aurions peut-être pu préciser l'application pour l'enquête principale.

5. CONCLUSION

L'expérience de l'essai pilote a été très valable, du fait qu'elle nous a permis d'atteindre la plupart de nos objectifs et de mettre en œuvre des changements importants à partir des leçons apprises. Comme il est mentionné précédemment, la rétroaction des intervieweurs nous a permis de disposer de suggestions utiles d'améliorations au questionnaire. Même si nous n'avons pas pu apporter tous les changements que nous aurions aimés à l'outil d'enquête pour le cycle à venir, en raison de contraintes de temps, nous pourrions améliorer les prochaines versions. L'essai pilote a été un succès, du fait qu'il a permis de déterminer les domaines à améliorer pour le cycle courant et les cycles subséquents.

RÉFÉRENCES

- D. Garriguet (2003), "Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes (ELNEJ) : Rapport de collecte du cycle 4", unpublished report, Ottawa, Canada: Statistique Canada.
- M. Hall, L. McKeown et K. Roberts (2001), *Caring Canadians, Involved Canadians: Highlights from the 2000 Enquête nationale sur le don, le bénévolat et la participation*, Catalogue no. 71-542-XPE, p. 54.

¹⁶ L'ESDBP est gérée par un comité directeur composé de représentants de quatre organismes externes. Les changements au questionnaire doivent être approuvés par le comité directeur.